

Inhoud

Inleiding	3	Gelaagde cirkelmotieven	50
BEGINNEN	4	Bladpatronen	52
Gereedschappen en materialen	5	Vierkante spiralen	54
Basistechnieken	8	Kamerscherm patronen	56
		Geweven vierkanten	58
		Geweven effecten	60
PATRONENOVERZICHT	12	Putranden	62
Doorgeregen steken en kruisjes	14	Complexe kamerschermen	64
Rijststeken	16	Putranden en ruiten	66
Meer variaties op de rijststeek	18	Meer kamerscherm patronen	68
Eenvoudige vierkanten	20	Kakifruit en munten	70
Grote vierkanten	22	Trappen en pijlen	72
Cirkels en overlappende cirkels	24	Kleine trappen	74
Gelaagde cirkels	26	Oneindige kakibloem	76
Gelaagde cirkels en variaties	28	Kakibloempatronen	78
Meer variaties op gelaagde cirkels	30	Bergen en kleine vierkanten	80
Verbonden ruiten	32	Stappen, kruisen en vierkanten	82
Zee-egel	34	Kakibloem en putrand	84
Diagonale patronen I	36	Gekantelde vierkanten	85
Golven	38	Trappatronen	88
Schelpen en golven	40	Diagonale patronen II	90
Golven en netten	42	Rasters en diagonalen	92
Gelaagde bogen	44	Spiralen, meandervormen en kruisende vierhoeken	94
Sakata-patronen	46	Zeshoeken	96
Cirkels met segmenten	48		



Verbonden zeshoeken	98
Gentiaanbloem	100
Gelaagde zeshoeken	102
Verbonden diamanten en bergen	104
Bishamon-patronen	106
Zeshoekig mandenvlechtwerk	108
Ruiten	110
Meer ruiten	112
Weefwerk en golven	114
Zigzagpatronen	116
Brokaatmotieven	118
Hennepblad	120
Ster en zeshoek	122
Hennepblad en ruiten	124
Variaties op hennepblad	126
Boeddhistische ontwerpen	128
Kanji-karakters	130
Seizoensgebonden motieven	132
Kamon	134
DE QUILT MAKEN	136
Rasters tekenen	141
Eerder verschenen	143
Dankwoord	143
Over de auteur	143

Inleiding

Het idee voor 365 sashiko-lapjes – voor elke dag van het jaar één – begon met een challenge van mijn cursisten, een paar jaar geleden. Ik geef al jaren les in sashiko door steken te oefenen op lapjes stof van 11,5 x 11,5 cm, die we later samenvoegen tot een grote quilt – net zoals mijn vrienden van de Yuza Sashiko Guild doen. Kleine lapjes kun je gemakkelijk meenemen, dus kun je overal borduren. Bovendien maak je een groot sashiko-project beter behapbaar als je het opdeelt in kleine stukjes. Mijn studenten leerden om de verschillende groepen dessins te maken, tekenden die op hun stof, gaven de steken kleuraccenten en ontwikkelden zo hun vaardigheden. Maar, vroegen ze zich af, zouden er zo veel sashiko-dessins zijn dat je elke dag van het jaar een ander dessin kunt borduren?

Het antwoord is ja! Ik ben de sashiko-motieven goed gaan bestuderen en ontdekte allerlei patroonvarianties die ik nog niet eerder had gezien. En sommige grotere dessins kun je opdelen in meerdere vierkanten met verschillende delen van het ontwerp. De 365 vierkanten kun je samenvoegen tot een groter geheel van 19 x 19 vierkanten plus vier 'hoekstenen' die samen de 244 x 244 cm grote 'Sashiko 365-quilt' vormen. Je kunt zelfs een extra lapje maken als label – handig voor een schrikkeljaar. De vierkanten zijn ook ideaal voor kleinere projecten, van onderzeters en kussens tot tassen, tafelkleden, wandkleden of als patch. De meeste dessins kun je ook vergroten of herhalen om een groter sashiko-project te maken.

Voor mijn voorbeeldlapjes heb ik een middenblauwe indigostof gebruikt en een gemakkelijk te onthouden regenboogkleurige reeks van steken. Zo kun je goed zien hoe de borduurlijnen door het dessin heen lopen. Je kunt de ontwerpen ook op de traditionele manier maken met witte steken op een donkere indigostof, of met heel andere kleuren die je mooi vindt. Of je nu elke dag een nieuw dessin borduurt of af en toe een paar tegelijk mag je natuurlijk zelf bepalen, maar bedenk dat voor veel mensen hun dagelijkse sashiko-moment een fijn rustpunt is.

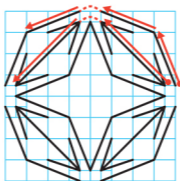
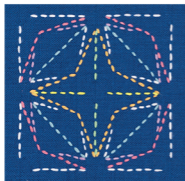
Neem voordat je aan de dessins begint zeker even het hoofdstuk *Beginnen* (blz. 4) door. Daarin staat alle informatie die je nodig hebt, van benodigd naaigereedschap tot het voorbereiden van je materiaal en een uitleg over de technieken, zoals de stof markeren en de basisbeginselen van sashiko-steken. De instructie die je nodig hebt om van je lapjes een quilt te maken vind je in het hoofdstuk *De quilt maken* (blz. 136). Geniet van je borduurjaar!



Diagonale patronen I

Door telkens een ander deel van het ontwerp centraal te stellen, vormen deze drie diagonale patronen zes verschillende vierkanten, waarvan sommige op sterren of bloemen lijken en andere meer cirkelvormig zijn.

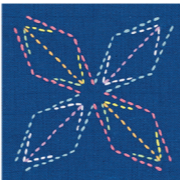
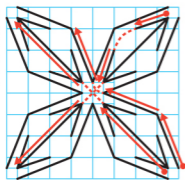
66
PATTERNTYPE: M, V



hana kaku shippō tsugnagi
(verbonden vierkante zeven schatten
bloemworm)

Teken een raster van 1 cm, 8 x 8 vierkanten, waarbij je de twee vierkanten in het midden aan beide zijanten in vieren deelt. Teken de diagonale lijnen zoals afgebeeld. Borduur de patroonlijnen in regenboogvolgorde. Voer de draad mee aan de achterkant van het werk zoals afgebeeld.

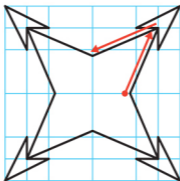
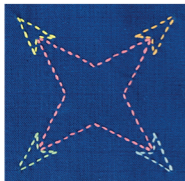
67
PATTERNTYPE: M, V



hana kaku shippō tsugnagi
(verbonden vierkante zeven schatten
bloemworm)

Teken een raster van 1 cm, 8 x 8 vierkanten, waarbij je de vier vierkanten in het midden en de hoekvierkanten in vieren deelt. Teken de diagonale lijnen zoals afgebeeld. Borduur de patroonlijnen in regenboogvolgorde. Voer de draad mee aan de achterkant van het werk zoals afgebeeld.

68
PATTERNTYPE: M, V



kaku hanazashi
(vierkante bloemsteek)

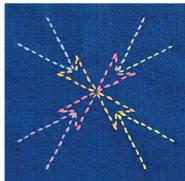
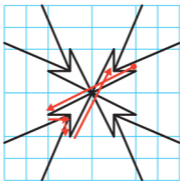
Teken een raster van 1 cm, 8 x 8 vierkanten. Let op: de 4e en 6e verticale en horizontale rasterlijnen laat je weg. Teken de patroonlijnen zoals afgebeeld. Borduur eerst de centrale 'bloem' en daarna de hoekdelen afzonderlijk in regenboogvolgorde.

Dit zijn eigenlijk allemaal variaties op hishi shippō (geruite zeven schatten). De ruit- en shippō-patronen stammen oorspronkelijk af van aristocratische yusoku-patronen uit het Heian-tijdperk (794-1185), maar in de loop der eeuwen zijn er allerlei variaties ontwikkeld. Deze komen waarschijnlijk uit het Edo-tijdperk (1603-1868).

kaku hanazashi

(vierkante bloemsteek)

Teken een raster van 1 cm, 8 x 8 vierkanten. Let op: de 4e en 5e verticale en horizontale rasterlijnen laat je weg. Teken de patroonlijnen zoals afgebeeld. Borduur het midden als twee figuren van acht lijnen, in roze en oranje. Borduur vervolgens de lijnen richting de hoeken afzonderlijk in regenboogvolgorde.

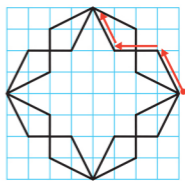
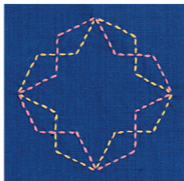


69 | PATROONTIPE: M/V

kawari kaku shippō

(vierkante zevenschattenvariatie)

Teken een raster van 1 cm, 8 x 8 vierkanten. Teken de patroonlijnen zoals afgebeeld. Borduur het patroon rondom zoals afgebeeld, eerst roze en daarna oranje.

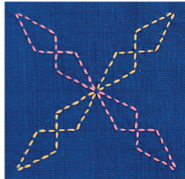
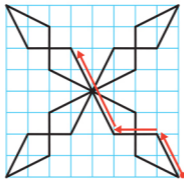


70 | PATROONTIPE: M/V

kawari kaku shippō

(vierkante zevenschattenvariatie)

Teken een raster van 1 cm, 8 x 8 vierkanten. Teken de patroonlijnen zoals afgebeeld. Borduur de eerste roze diagonaal als een doorlopende lijn. Borduur daarna de tweede oranje diagonaal.

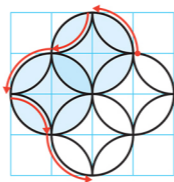
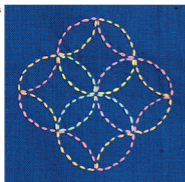


71 | PATROONTIPE: M/V

Gelaagde cirkelmotieven

Variaties op het *shippō*-dessin (zeven schatten) op een veel kleinere schaal voegen allerlei ontwerpen toe aan deze patronenfamilie. Door de extra lijnen lijken het net kleine bloedjes.

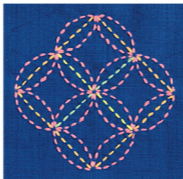
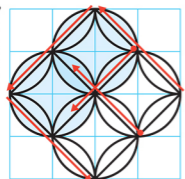
108
PATTERNTYPE: M, V



kawari shippō
(zevenschattenvariatie)

Teken een raster van 2 cm, 4 x 4 vierkanten. Teken overlappende cirkels zoals afgebeeld, met behulp van een cirkelsjabloon van 4 cm. Borduur slingerend rond het motief zoals afgebeeld in roze en ga dan verder in regenboogvolgorde.

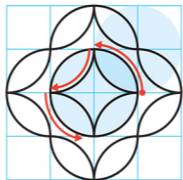
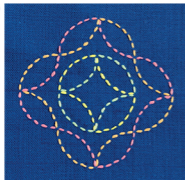
109
PATTERNTYPE: M, V



kawari shippō
(zevenschattenvariatie)

Teken patroon 108. Teken extra diagonale lijnen zoals afgebeeld. Borduur patroon 108 (roze) en vervolgens de diagonale lijnen in oranje, geel en groen.

110
PATTERNTYPE: M, V



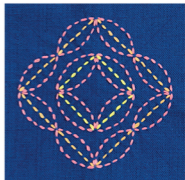
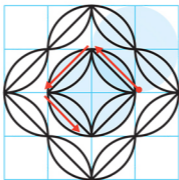
kawari shippō
(zevenschattenvariatie)

Teken een raster van 2 cm, 4 x 4 vierkanten. Teken overlappende cirkels zoals afgebeeld, met behulp van een cirkelsjabloon van 4 cm. Borduur de buitenste roze en oranje lijnen en vervolgens het binnenste gedeelte in geel en groen.

Als je het shippō-patroon combineert met overlappende cirkels, ontstaan er oneindig veel nieuwe ontwerpmogelijkheden. Door de kleine 'bladvormpjes' naar binnen te draaien kun je allerlei nieuwe opzichzelfstaande motieven maken. Of maak juist een diagonale ketting, zoals in patroon 112 en 113, en gebruik die als rand rondom andere patronen.

kawari shippō
(zevenschattenvariatie)

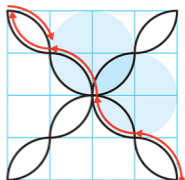
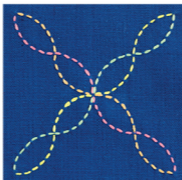
Teken patroon 110. Teken de extra diagonalen zoals afgebeeld. Borduur patroon 110 (roze) en vervolgens de oranje en gele diagonale lijnen.



111 | PATROONTYPERE: M, V

kawari shippō
(zevenschattenvariatie)

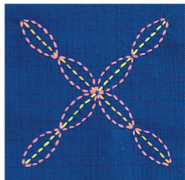
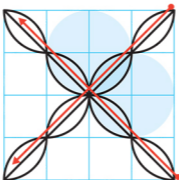
Teken een raster van 2 cm, 4 x 4 vierkanten. Teken overlappende cirkels zoals afgebeeld, met behulp van een cirkelsjabloon van 4 cm. Borduur het eerste paar diagonale golvende lijnen in roze en oranje zoals afgebeeld, en daarna het tweede paar in geel en groen.



112 | PATROONTYPERE: M, V

kawari shippō
(zevenschattenvariatie)

Teken patroon 112. Teken de diagonale lijnen zoals afgebeeld. Borduur de roze diagonale golvende lijnen en daarna de oranje en gele rechte diagonalen.

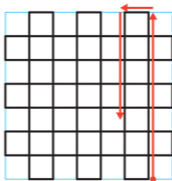
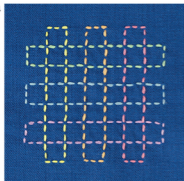


113 | PATROONTYPERE: M, V

Putranden

De putrand, een kruis dat veel lijkt op een hashtag (#), is een populair motief voor *kasuri*-stof (dubbele ikat) en *shokkô nishiki*, een Chinees brokaatmotief.

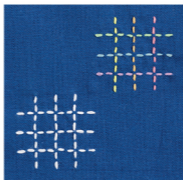
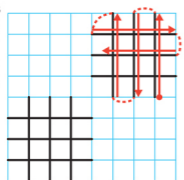
144 | PATROONTYPE: M, D



koshi kasuri
(ikatruit)

Teken een raster van 1 cm, 7 x 7 vierkanten. Borduur elk deel afzonderlijk in regenboogvolgorde. Let op: wanneer dit patroon onderdeel is van een groter geheel, wordt het afgewisseld met effen vierkanten, zoals op een schaakbord.

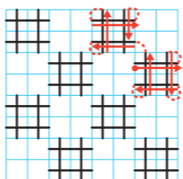
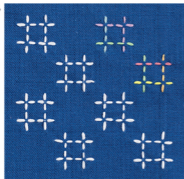
145 | PATROONTYPE: M, V



hirai jûmon
(gekruste putrand)

Teken een raster van 1 cm, 8 x 8 vierkanten. Borduur elk klein raster in regenboogvolgorde, waarbij je de draad aan de achterkant van het werk meevoert.

146 | PATROONTYPE: M, V



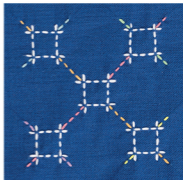
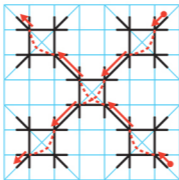
igeta
(putrand)

Teken een raster van 1 cm, 8 x 8 vierkanten. Teken de *igeta*-motieven met het raster als richtlijn, met lijnen op 5 mm van de rasterlijnen. Borduur elk *igeta*-motief afzonderlijk in regenboogvolgorde, waarbij je de draad op de hoeken aan de achterkant van het werk meevoert.

Kasuri-stof (dubbele ikat) werd geïmporteerd na de Japanse invasie van het koninkrijk Ryukyu (nu Okinawa) in 1609, waar het al een traditionele techniek was sinds de 12e eeuw. Ketting- of inslagdraden, of beide voor igeta-patronen, worden met verf behandeld voordat ze worden geweven. Het is arbeidsintensief en duur, maar chic en stoer tegelijk.

yae tsuno shokkō
(gehoornd shokkō-brokaat)

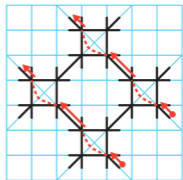
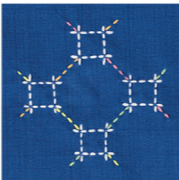
Teken een raster van 1,3 cm, 7 x 7 vierkanten. Teken de diagonale lijnen zoals afgebeeld. Borduur elk wit igeta-motief afzonderlijk, zoals in patroon 146. Borduur daarna de diagonale lijnen in regenboogvolgorde, waarbij je de draad aan de achterkant van het werk over de igeta-motieven meevoert.



147 | PATROONTYPERE: M, D

yae tsuno shokkō
(gehoornd shokkō-brokaat)

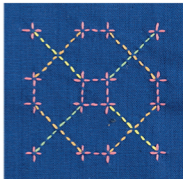
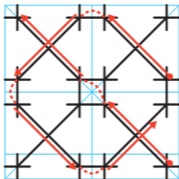
Teken een raster van 1,3 cm, 7 x 7 vierkanten. Teken de diagonale lijnen zoals afgebeeld. Borduur elk wit igeta-motief afzonderlijk, zoals in patroon 146. Borduur daarna de diagonale lijnen in regenboogvolgorde, waarbij je de draad aan de achterkant van het werk over de igeta-motieven meevoert.



148 | PATROONTYPERE: M, D

kawari yae tsuno shokkō
(gehoornd-shokkō-brokaatvariantie)

Teken een raster van 4 cm, 2 x 2 vierkanten. Teken de diagonale lijnen zoals afgebeeld, en de igeta-motieven op 6 mm van de rasterlijnen. Borduur eerst de roze igeta-motieven en daarna de diagonale lijnen in regenboogvolgorde, waarbij je de draad aan de achterkant van het werk over de igeta-motieven meevoert.



149 | PATROONTYPERE: M, V